

LI/A/29/1

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 24 يونيو 2013

## الاتحاد الخاص لحماية تسميات المنشأ وتسجيلها الدولي (اتحاد لشبونة)

### الجمعية

الدورة التاسعة والعشرون (الدورة العادية العشرون)  
جنيف، من 23 سبتمبر إلى 2 أكتوبر 2013

### استعراض نظام لشبونة

وثيقة من إعداد المكتب الدولي

1. أحاطت جمعية اتحاد لشبونة علماً، في دورتها الثامنة والعشرين (الدورة الاستثنائية التاسعة) المعقودة في الفترة من 1 إلى 9 أكتوبر 2012، بالتقدم الهائل المحرز وما تبقى من مخطط الأعمال في استعراض نظام لشبونة. وكان الفريق العامل المعني بتطوير نظام لشبونة (المشار إليه في هذه الوثيقة بعبارة "الفريق العامل") قد انخرط في عملية الاستعراض بغية تحسين النظام لجذب المزيد من الأعضاء مع الحفاظ على مبادئ اتفاق لشبونة وأهدافه (الوثيقة LI/A/28/1).
2. ومنذ ذلك التاريخ اجتمع الفريق العامل مرتين، في ديسمبر 2012 وأبريل-مايو 2013، لمناقشة إمكانية إنشاء نظام دولي للحماية وتسجيل تسميات المنشأ والبيانات الجغرافية. وقد جرت تلك المناقشات على أساس مشروع الصك واللائحة الجديد كما أعدته الأمانة بناء على طلب الفريق العامل في اجتماعه.
3. وبالنظر إلى التقدم المحرز في الدورة السابعة للفريق العامل، التي عُقدت في الفترة من 29 أبريل إلى 3 مايو 2013، اتفق الفريق العامل على توصية جمعية اتحاد لشبونة بأن توافق، في دورتها لعام 2013، على الدعوة إلى عقد مؤتمر دبلوماسي لاعتماد صيغة مراجعة من اتفاق لشبونة بشأن تسميات المنشأ والبيانات الجغرافية في عام 2015، على أن يُحدّد تاريخ ومكان انعقاده في اجتماع تعقده لجنة تحضيرية (انظر الفقرة 18 من الوثيقة LI/WG/DEV/7/6).
4. وتشمل خريطة الطريق التي صمّمها الفريق العامل في هذا الخصوص عقد دورتين أخيرين للفريق العامل، إحداها في ديسمبر 2013 والأخرى في النصف الأول من عام 2014، مع احتمال عقد دورة أخرى في النصف الثاني من عام 2014 إذا

اعتبر الفريق العامل أنّ هناك حاجة إلى ذلك. وستتمكّن جمعية اتحاد لشبونة، في دورتها لعام 2014، من الإحاطة بالتقدم المحرز حتى تلك الدورة.

5. وسيواصل الفريق العامل، في دورته القادمة المقرّر عقدها في ديسمبر 2013، فحصه ومناقشته لمشروع اتفاق لشبونة المراجع بشأن تسميات المنشأ والبيانات الجغرافية ولأخته التنفيذية، استناداً إلى صيغة مراجعة ستعدها الأمانة وفق التوجيهات التي قدمها الفريق العامل في دورته السابعة. وسيواصل العمل على إعداد صك واحد يشمل تسميات المنشأ والبيانات الجغرافية على حد سواء وينص على توفير الحماية لكليهما بمستوى عال واحد، مع الإبقاء على تعريفين مستقلين، ويُفهم من ذلك أنّ الأحكام الموضوعية نفسها ستطبق على تسميات المنشأ والبيانات الجغرافية على السواء.

6. كما ستنظم الأمانة مؤتمراً يدوم نصف يوم بشأن تسوية المنازعات ضمن نظام لشبونة، وذلك على هامش الدورة القادمة للفريق العامل، وتُعد وثيقة وقائع بخصوص مسألة تسوية المنازعات لتيسير المناقشات في المؤتمر.

7. وستسعى الأمانة إلى زيادة الترويج لأنشطة الفريق العامل ومشروع اتفاق لشبونة المراجع بشأن تسميات المنشأ والبيانات الجغرافية ولأخته التنفيذية من أجل إذكاء الوعي وحفز المناقشات بين أعضاء اتحاد لشبونة الحاليين وسائر الدول الأعضاء في الويبو، بناء على الرغبة التي أبدتها الفريق العامل في هذا الصدد.

8. إنّ جمعية اتحاد لشبونة مدعوة إلى ما يلي:

"1" الإحاطة علماً بهذه الوثيقة وما تبقى من مخطط الأعمال في استعراض وتعزيز نظام لشبونة؛

"2" والموافقة على الدعوة إلى عقد مؤتمر دبلوماسي لاعتماد اتفاق لشبونة المراجع بشأن تسميات المنشأ والبيانات الجغرافية في عام 2015، كما أشير إليه في الفقرة 3 أعلاه؛

"3" والإحاطة علماً بخريطة الطريق التي صمّمها الفريق العامل، كما أشير إليه في الفقرة 4 أعلاه.

[نهاية الوثيقة]